

# Betriebsanleitung



F01063Y



## Kabelrücklaufrollen Serie 601KR für aktive Erdung mit den Eltex Erdüberwachungs- systemen und für passive Erdung

BA-de-4007-2501





# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Übersicht</b> .....	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Sicherheit</b> .....	<b>8</b>
2.1	Kennzeichnung von Gefahren .....	8
2.2	Technischer Fortschritt .....	8
2.3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	9
2.4	Arbeits- und Betriebssicherheit .....	9
2.5	Besondere Bedingungen gemäß Konformitätsbescheinigung. . .	10
<b>3</b>	<b>Montage und Installation</b> .....	<b>11</b>
3.1	Kabelrücklaufrolle Aluminium. ....	11
3.2	Kabelrücklaufrolle Kunststoff .....	15
3.3	Elektrischer Anschluss der Kabelrücklaufrolle .....	16
3.4	Pinbelegung des Kupplungssteckers .....	19
3.5	Kabelspezifikationen .....	19
<b>4</b>	<b>Betrieb</b> .....	<b>20</b>
<b>5</b>	<b>Wartung</b> .....	<b>20</b>
5.1	Kabelrücklaufrollen .....	20
<b>6</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>21</b>
6.1	Kabelrücklaufrollen für aktive Erdung .....	21
6.2	Kabelrücklaufrollen für passive Erdung .....	22
<b>7</b>	<b>Abmessungen</b> .....	<b>23</b>
<b>8</b>	<b>Ersatzteile und Zubehör</b> .....	<b>25</b>
	<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>26</b>



## Verehrter Kunde

Mit den Eltex Kabelrücklaufrollen der Serie 601KR wird das Erdungskabel nach Gebrauch aufgerollt und so vor Beschädigung geschützt und sicher verwahrt.

Die Aluminium-Kabelrücklaufrolle ist aus schlagfestem Aluminium und wird mit einem Montagebügel montiert. Dieser ermöglicht ein Drehen der Kabelrücklaufrolle in Richtung des Kabelverlaufs und erleichtert somit das Auf- und Abrollen des Erdungskabels. Bei Typ 601KR/AW verhindert der Kabelausgang aus Gummi ein Eindringen von Nässe und Schmutz. Mit der eingebauten Stoppvorrichtung kann das Kabel gesperrt und bei Bedarf wieder freigegeben werden.

Die Kunststoff-Kabelrücklaufrolle umgibt ein robustes Kunststoffgehäuse. Der Kabelausgang ist mit vier Rollen zur leichteren Kabelführung ausgestattet.

Die Kabelrücklaufrollen und die Zangenhalter sind für die Wandmontage ausgelegt und können in einer explosionsgefährdeten Zone eingesetzt werden.

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme der Geräte sorgfältig durch. Sie vermeiden damit Gefahren für Personen und Sachgegenstände.

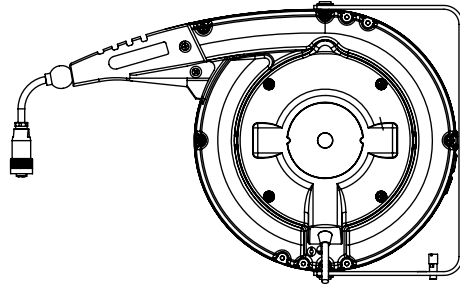
Wenn Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge haben, dann rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns über jeden Austausch mit den Anwendern unserer Geräte.

# 1. Übersicht

## Kabelrücklaufrollen

### Aluminium

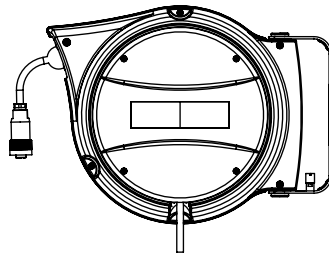
601KR/AW (aktiv)



Z-114868y\_7

### Aluminium

601KR/DW (aktiv) / 601KR/EW (passiv)



Z-114868y\_8

### Kunststoff

601KR/KW (aktiv)

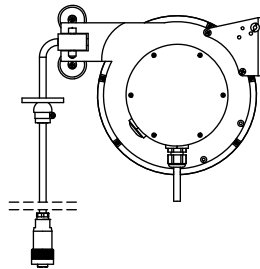


Abb. 1:  
Kabelrücklaufrollen der Serie  
601KR

Z-114868y\_9

## Ausführungen

### Kabelrücklaufrollen für aktive Erdung:

- 601KR/AW: Kabelrücklaufrolle im schlagfesten Aluminiumgehäuse  
IP43  
Montagebügel für Wandmontage, drehbar  
Stoppvorrichtung für Erdungskabel  
Länge der Anschlussleitung 3 m  
20 m Erdungskabel, Kabelfarbe hellblau  
Anschluss der Erdungszange mit Kupplungsbuchse
- 601KR/DW: Kabelrücklaufrolle im schlagfesten Aluminiumgehäuse  
IP42  
Montagebügel für Wandmontage, drehbar  
Stoppvorrichtung für Erdungskabel  
Länge der Anschlussleitung 3 m  
12 m Erdungskabel, Kabelfarbe hellblau  
Anschluss der Erdungszange mit Kupplungsbuchse
- 601KR/KW: Kabelrücklaufrolle im Kunststoffgehäuse  
IP42  
Montageplatte für Wandmontage  
Länge der Anschlussleitung 3 m  
9 m Erdungskabel, Kabelfarbe hellblau  
Anschluss der Erdungszange mit Kupplungsbuchse

### Kabelrücklaufrollen für passive Erdung:

- 601KR/EW: Kabelrücklaufrolle im schlagfesten Aluminiumgehäuse  
IP42  
Montagebügel für Wandmontage, drehbar  
Stoppvorrichtung für Erdungskabel  
Länge der Anschlussleitung 3,0 m  
12 m Erdungskabel, Kabelfarbe orange  
Anschluss der Erdungszange mit Kupplungsbuchse

## 2. Sicherheit

Die Geräte sind nach dem Stand der Technik betriebssicher konstruiert, gebaut, geprüft und haben das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Trotzdem können von den Geräten Gefahren für Personen und Sachgegenstände ausgehen, wenn diese unsachgemäß betrieben werden. Die Betriebsanleitung ist daher in vollem Umfang zu lesen und die Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Die Garantieregelungen entnehmen Sie bitte den Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB), siehe [www.eltex.de](http://www.eltex.de).

### 2.1 Kennzeichnung von Gefahren

In der Betriebsanleitung wird auf mögliche Gefahren beim Gebrauch der Geräte mit folgenden Symbolen hingewiesen:



#### **Warnung!**

Dieses Symbol kennzeichnet in der Betriebsanleitung Handlungen, die bei unsachgemäßer Durchführung eine Gefahr für Leib und Leben von Personen darstellen können.



#### **Achtung!**

Mit diesem Symbol sind in der Betriebsanleitung alle Handlungen gekennzeichnet, von denen mögliche Gefahren für Sachgegenstände ausgehen können.



#### **Ex Warnhinweis!**

Nur für Geräte mit Ex-Zulassung.

Dieses Symbol kennzeichnet die besonderen Bedingungen die gemäß der Zulassungen beim Betrieb der Geräte im Ex-Bereich beachtet werden müssen.

### 2.2 Technischer Fortschritt

Der Hersteller behält sich vor, technische Daten ohne spezielle Ankündigung dem entwicklungstechnischen Fortschritt anzupassen. Über die Aktualität und eventuelle Änderungen und Erweiterungen der Betriebsanleitung gibt Ihnen Eltex gerne Auskunft.



## 2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kabelrücklaufrollen der Serie 601KR dürfen nur zur elektrostatischen Erdung eingesetzt und nur an die entsprechenden Eltex Erdüberwachungssysteme angeschlossen werden.

Die Einsatzgebiete sind unter anderem Um-, Abfüll-, Rührstationen oder Trockner für flüssige und pulverförmige Stoffe sowie Förder- und Transporteinrichtungen in explosionsgefährdeten Atmosphären.

Die Kabelrücklaufrollen der Serie 601KR sind nicht zum Einsatz in salzhaltiger Umgebung (z.B. Seehafen) geeignet.

Bei nicht sach- und bestimmungsgemäßer Verwendung wird jede Haftung und Garantie vom Hersteller abgelehnt.

Umbauten und Veränderungen an den Geräten sind nicht zugelassen.

Es dürfen nur Originalersatzteile und Zubehör von Eltex verwendet werden.



## 2.4 Arbeits- und Betriebssicherheit

### Warnung!

Beachten Sie nachstehende Hinweise und das komplette [Kapitel 2 "Sicherheit", Seite 8](#) genau!

- Die länderspezifischen Normen und Vorschriften zum Errichten und Betreiben von elektrischen Anlagen und Apparaten in explosionsgefährdeten Zonen sind unbedingt zu beachten.
- Sämtliche Arbeiten am Gerät dürfen nur von Elektrofachpersonal durchgeführt werden (siehe [Kapitel 3 "Montage und Installation", Seite 11](#), [Kapitel 5 "Wartung", Seite 20](#)).
- Die Verwendung des Geräts darf nur von für den Explosionsbereich geschultem Fachpersonal erfolgen.
- Für Montage-, Installations- und Instandhaltungsarbeiten in explosionsgefährdeten Zonen ist eine „Freischaltgenehmigung“ des Anlagenbetreibers notwendig. Es muss sichergestellt sein, dass keine explosionsgefährdete Atmosphäre im Arbeitsbereich existiert. (siehe [Kapitel 3 "Montage und Installation", Seite 11](#), [Kapitel 5 "Wartung", Seite 20](#)).
- Die Potentialausgleichsleitung zum Gehäuse der Kabelrücklaufrollen ist nach den allgemeingültigen Regeln der Elektrotechnik dauerhaft anzuschließen. Der Anschlussquerschnitt muss mindestens dem Querschnitt der Stromversorgung des Erdüberwachungsgerätes entsprechen (siehe [Kapitel 3.3 "Elektrischer Anschluss der Kabelrücklaufrolle", Seite 16](#)).

- Das Öffnen des Gehäuses der Kabelrücklaufrollen ist nicht zulässig; die sich darin befindende vorgespannte Feder birgt große Risiken. Lediglich das Entfernen der Abdeckkappe zur Konfiguration der Stoppvorrichtung ist zulässig (siehe [Kapitel 3.3 "Elektrischer Anschluss der Kabelrücklaufrolle", Seite 16](#)).
- Elektrische Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen müssen stets in technisch einwandfreiem Zustand sein. Mängel sind unverzüglich zu beheben (siehe [Kapitel 4 "Betrieb", Seite 20](#)).
- Beachten Sie das Typenschild mit den Anschlussdaten (Versorgungsspannung) der Geräte (siehe [Kapitel 4 "Betrieb", Seite 20](#)).
- Kabelrücklaufrolle periodisch kontrollieren, dass das Kabel und die Isolierung weder Einrisse noch Abrieb aufweisen, die die Isolierung oder Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnten (siehe [Kapitel 5.1 "Kabelrücklaufrollen", Seite 20](#)).
- Geräte zum Betrieb in Ex-Zonen dürfen nicht verändert werden. Die technischen Daten für die Umgebungsbedingungen und den Betrieb müssen eingehalten werden (siehe [Kapitel 6 "Technische Daten", Seite 21](#)).



## 2.5 Besondere Bedingungen gemäß Konformitätsbescheinigung

### Besondere Bedingungen für die Verwendung

Nur zum Anschluss an den Messstromkreis der Erdüberwachungsgeräte Terracompact II Typ TCO030 S/B, Terrabox TCB030/..., Terracap Typ TCB040-V2, TERRALIGHT Typ TERRA-L/.. oder an andere Erdüberwachungsgeräte mit folgenden max. Ausgangswerten:

Spannung:	$U_o \leq 40 \text{ V DC}$
Stromstärke:	$I_o \leq 250 \text{ mA}$
Leistung:	$P_o \leq 650 \text{ mW}$



### 3. Montage und Installation

- Für Montagearbeiten in explosionsgefährdeten Bereichen muss sichergestellt sein, dass keine explosionsfähige Atmosphäre im Arbeitsbereich existiert!

#### 3.1 Kabelrücklaufrolle Aluminium

Die Aluminium Kabelrücklaufrolle wird am Montagebügel gemäß Abb. 2 an einer Wand, Säule oder Decke montiert. Bei Montage im Freien ist eine Überdachung erforderlich. Eine optimale Montagehöhe erleichtert das Greifen der Erdungszange und verhindert ein Aufliegen der Erdungszange auf dem Boden. Die Kabelrücklaufrolle Typ 601KR/AW ist um 320° und die Typen 601KR/DW und 601KR/EW sind um 170° um die Montageachse drehbar.

Die Kabelrücklaufrolle kann in der Ex-Zone montiert werden.

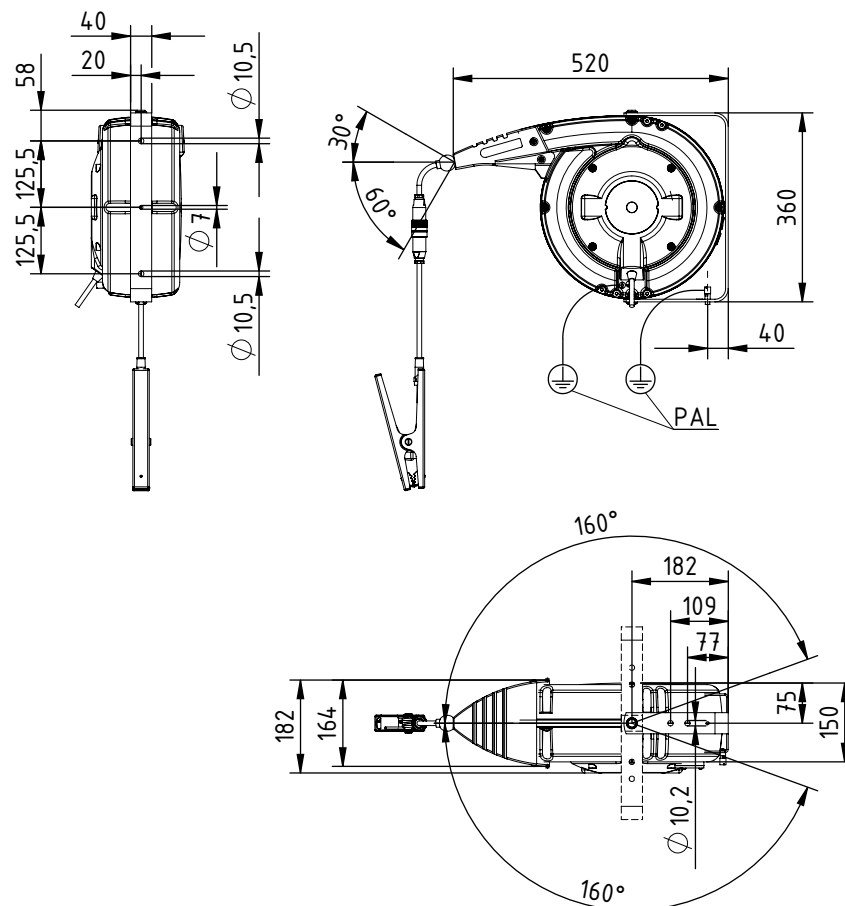


Abb. 2:  
Montage der  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle  
Typ 601KR/AW

Z-114868y\_1

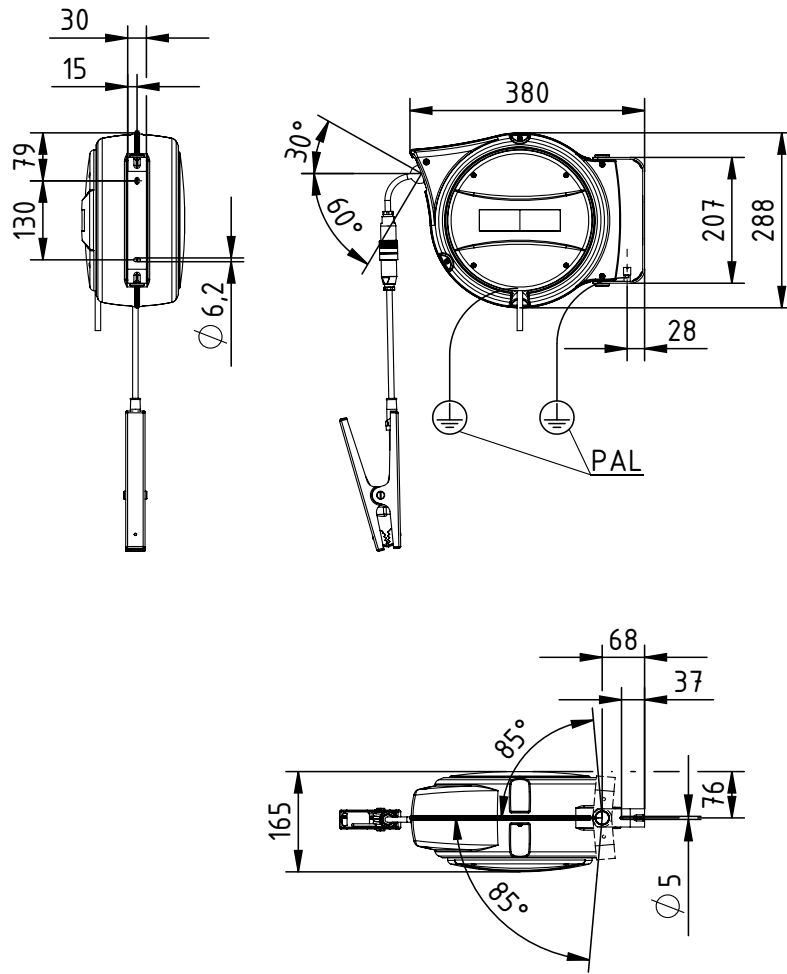


Abb. 3:  
Montage der  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle  
Typ 601KR/DW  
Typ 601KR/EW

Z-114868y\_2

## Stoppvorrichtung Kabelrücklaufrolle Aluminium Typ 601KR/AW

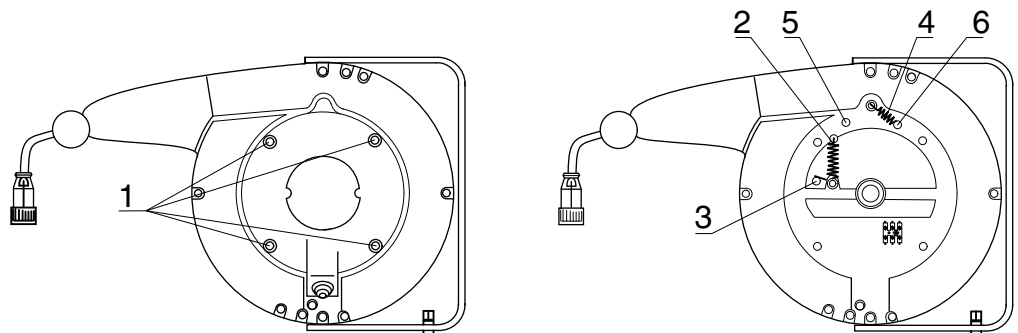
### Einschalten der Stoppvorrichtung

- Durch Lösen der vier Schrauben (1) wird der Seitendeckel entfernt (siehe Abb. 4).
- Feder (4) statt bei Bolzen (5) am Bolzen (6) einhängen.
- Schraube (2) herausschrauben (lösen), damit die Sperre (3) frei beweglich ist.
- Den Seitendeckel wieder befestigen.

### Ausschalten der Stoppvorrichtung

- Durch Lösen der vier Schrauben (1) wird der Seitendeckel entfernt (siehe Abb. 4).
- Feder (4) statt bei Bolzen (6) am Bolzen (5) einhängen.
- Die Sperre (3) um 120° im Uhrzeigersinn drehen und die Schraube (2) ganz einschrauben, damit die Sperre außer Funktion gesetzt wird.
- Den Seitendeckel wieder befestigen.

Abb. 4:  
Stoppvorrichtung  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle



## Typ 601KR/DW und Typ 601KR/EW

### Einschalten / Ausschalten der Stoppvorrichtung

- Durch Lösen der vier Schrauben (1) wird der Seitendeckel entfernt (siehe Abb. 5).
- Feder entsprechend Position 2 bzw. 3 einhängen.
- Den Seitendeckel wieder befestigen.

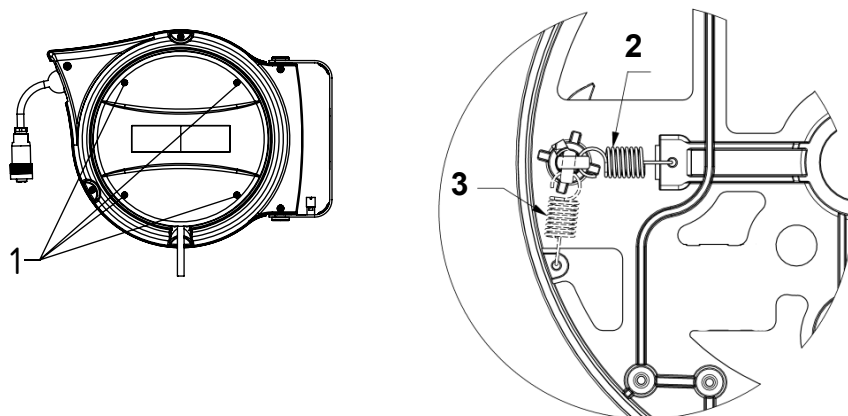


Abb. 5:  
Stoppvorrichtung  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle

2 = eingeschaltete Stoppvorrichtung  
3 = ausgeschaltete Stoppvorrichtung

Z-114868y\_10+Z2017y

### 3.2 Kabelrücklaufrolle Kunststoff

Die Kunststoff-Kabelrücklaufrolle aus witterungsbeständigem Kunststoff ist für die Wandmontage ausgelegt. Sie kann in der Ex-Zone montiert werden.

Die Kabelrücklaufrolle wird über die Montageplatte gemäß Abb. 6 an einer Wand, Säule oder Decke montiert. Bei der Montage im Freien ist eine Überdachung erforderlich. Eine optimale Montagehöhe erleichtert das Greifen der Erdungszange und verhindert ein Aufliegen der Erdungszange auf dem Boden.

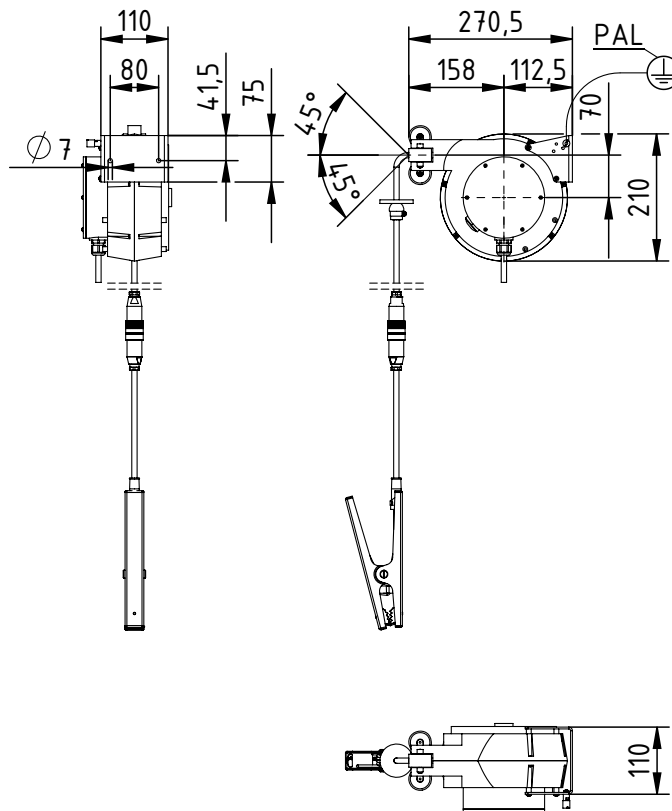


Abb. 6:  
Montage der  
Kunststoff-  
Kabelrücklaufrolle  
Typ 601KR/KW

Z-11486By\_3



### 3.3 Elektrischer Anschluss der Kabelrücklaufrolle

- Die Potentialausgleichsleitung zum Gehäuse der Kabelrücklaufrollen ist nach den allgemeingültigen Regeln der Elektrotechnik dauerhaft anzuschließen. Der Anschlussquerschnitt muss mindestens dem Querschnitt der Stromversorgung des Erdüberprüfungsgerätes entsprechen.
- Das Öffnen des Gehäuses der Kabelrücklaufrollen ist nicht zulässig; die sich darin befindende vorgespannte Feder birgt große Risiken. Lediglich das Entfernen der Abdeckkappe zur Konfiguration der Stoppvorrichtung ist zulässig.

#### Aktive Erdung

Der Anschluss der Kabelrücklaufrolle in Verbindung mit den aktiven Erdungszangen an das Eltex Erdungssystem erfolgt im Klemmenkasten der Kabelrücklaufrolle. Die Kabelrücklaufrolle muss dauerhaft mit einer Potentialausgleichsleitung verbunden sein.

Die Erdungszangen werden über den vorhandenen Kupplungsstecker angeschlossen.

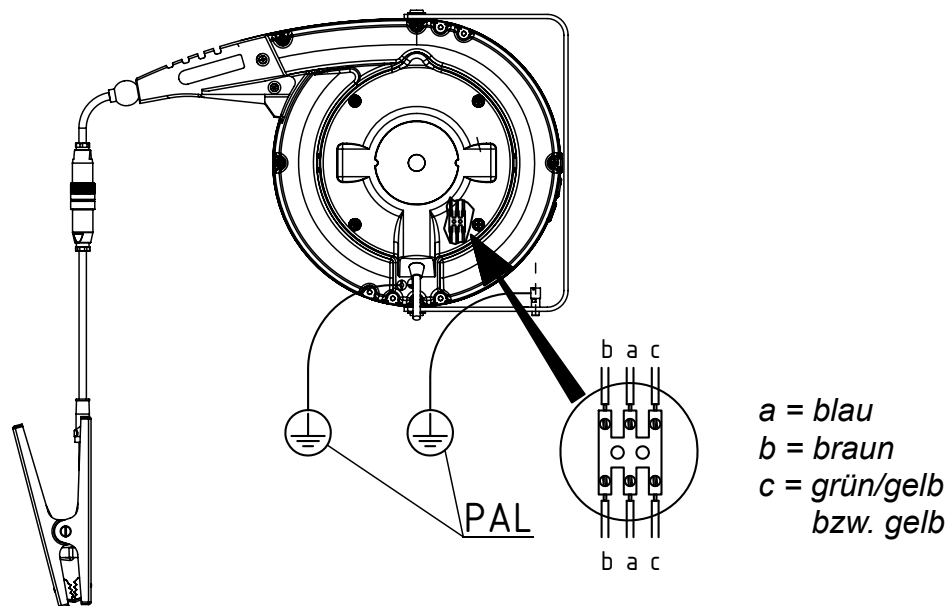
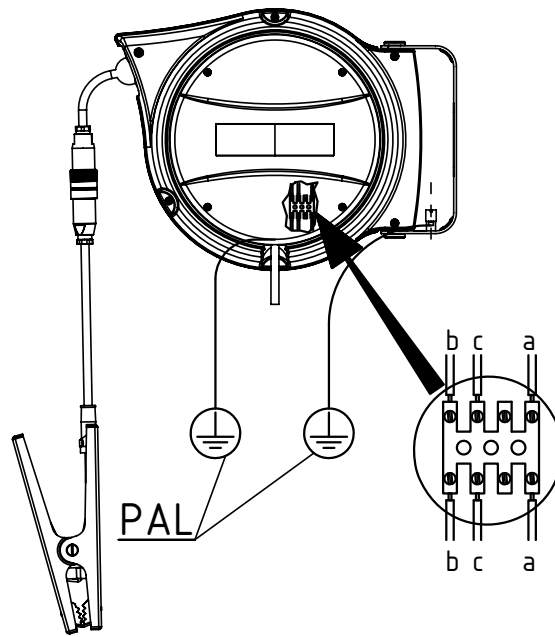


Abb. 7:  
Anschluss  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle  
601KR/AW

Z-114868y\_4



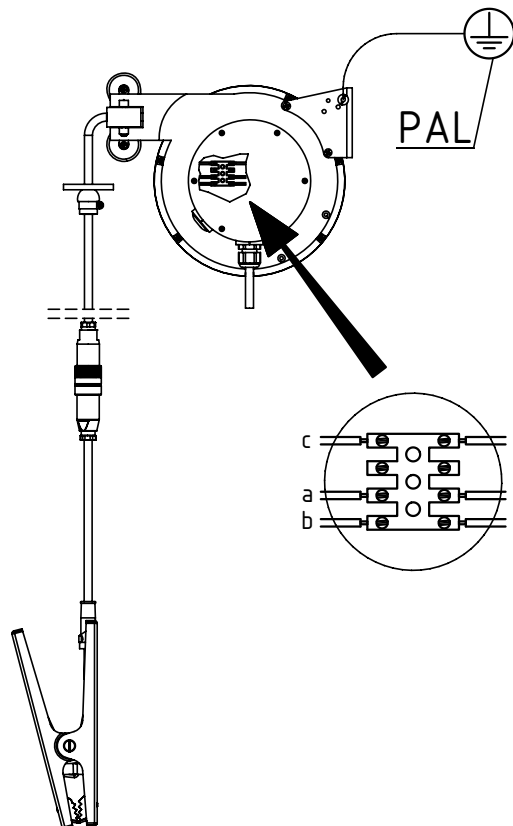
Abb. 8:  
Anschluss  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle  
601KR/DW



a = blau  
b = braun  
c = grün/gelb  
bzw. gelb

Z-114868y\_5

Abb. 9:  
Anschluss  
Kunststoff-  
Kabelrücklaufrolle  
601KR/KW



a = blau  
b = braun  
c = grün/gelb  
bzw. gelb

Z-114868y\_6

## Passive Erdung

Der Anschluss der Kabelrücklaufrolle in Verbindung mit der passiven Erdungszange 70SG an den Potentialausgleich erfolgt im Klemmenkasten der Kabelrücklaufrolle. Die Kabelrücklaufrolle muss dauerhaft mit dem Anschlusskabel (3-adrig) zum Potentialausgleich verbunden sein. Alle drei Adern müssen an den Potentialausgleich angeschlossen sein.

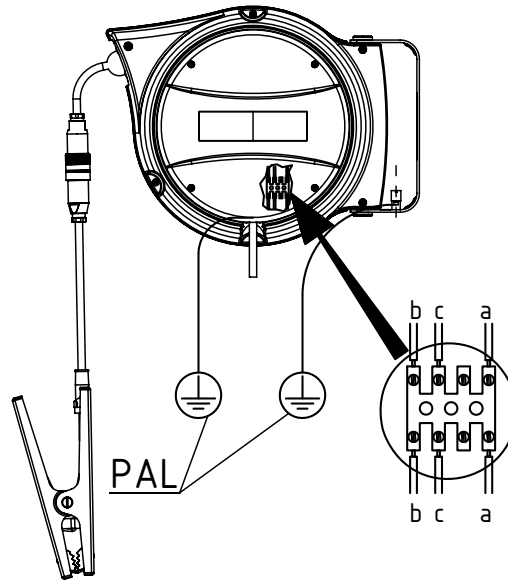


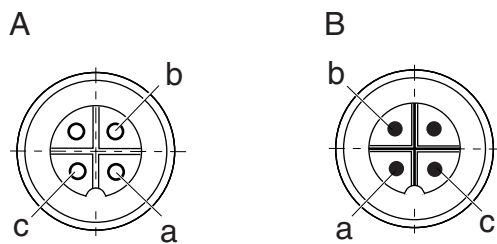
Abb. 10:  
Anschluss  
Aluminium-  
Kabelrücklaufrolle  
601KR/EW

*alle drei Adern  
sind permanent  
mit PAL zu  
verbinden*

Z-114868y\_5

### 3.4 Pinbelegung des Kupplungssteckers

Abb. 11:  
Pinbelegung des  
Kupplungs-  
steckers



*a = blau*  
*b = braun*  
*c = grün/gelb*  
*bzw. gelb*

*A = Buchse*  
*B = Stecker*

Z0010By

### 3.5 Kabelspezifikationen

- Dreifach 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>
- Adernfarbe blau, braun, grün/gelb bzw. gelb, bei aktiver Erdung hellblau ummantelt, bei passiver Erdung orange ummantelt
- Öl- und benzinbeständig

## 4. Betrieb



Elektrische Anlagen in explosionsgefährdeten Bereichen müssen stets in technisch einwandfreiem Zustand sein. Mängel sind unverzüglich zu beheben.



### **Achtung!**

Beachten Sie das Typenschild mit den Anschlussdaten (Versorgungsspannung) der Geräte.

## 5. Wartung



Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten im explosionsgefährdeten Bereich muss sichergestellt sein, dass keine explosionsfähige Atmosphäre im Arbeitsbereich existiert.



### **Warnung!**

Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Elektrofachpersonal durchgeführt werden.



### **5.1 Kabelrücklaufrollen**

Periodisch kontrollieren, dass das Kabel und die Isolierung weder Einrisse noch Abrieb aufweisen, die die Isolierung oder Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen könnten. Das Kabel mit einem in warmem Wasser getränktem Lappen reinigen, um Verschmutzungen oder Verkrustungen zu entfernen und um eine perfekte Abwicklung zu garantieren.

Defekte Geräte müssen zur Reparatur eingesandt werden.

## 6. Technische Daten

### 6.1 Kabelrücklaufrollen für aktive Erdung

entsprechend  
Geräte-  
kennzeichnung:



Typ 601KR/AW	
Gehäuse	Aluminium gerippt und verstärkt, geschützter Kabeldurchlass mit Stopper
Rücklaufmechanik	automatisch, Stoppvorrichtung ein- und ausschaltbar
Schutzart	IP43 gemäß EN 60529
Betriebsumgebungstemperatur	-40...+70 °C (-40...+158 °F)
Montage	Wandmontage über Montagebügel
Erdungskabel	20 Meter öl- und benzinbeständige Steuerleitung 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe hellblau Temperaturbereich -40...+90°C (-40...+194°F) angeschlossene 4-polige Steckerbuchse IP67
Anschlussleitung	3 Meter, Anschlusskabel 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe hellblau
Maße	siehe Abb. 12
Gewicht	ca. 14 kg mit 20 m Erdungskabel
Induktivität	105 µH
Kapazität	2,3 nF
Zulassung / Kennzeichnung	ATEX: DMT 00 ATEX E 068 X II 2D Ex ia IIIC T135°C Db, II 2G Ex ia IIC T6 Gb IECEX: BVS 16.0016 Ex ia IIIC T135°C Db, Ex ia IIC T6 Gb

entsprechend  
Geräte-  
kennzeichnung:



Typ 601KR/DW	
Gehäuse	Aluminium mit Rollen und Stopper
Rücklaufmechanik	automatisch, Stoppvorrichtung ein- und ausschaltbar
Schutzart	IP42 gemäß EN 60529
Betriebsumgebungstemperatur	-40...+70 °C (-40...+158 °F)
Montage	Wandmontage über Montagebügel
Erdungskabel	12 Meter öl- und benzinbeständige Steuerleitung 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe hellblau Temperaturbereich -40...+90 °C (-40...+194 °F) angeschlossene 4-polige Steckerbuchse IP67
Anschlussleitung	3 Meter, Anschlusskabel 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe hellblau
Maße	siehe Abb. 14
Gewicht	ca. 5,7 kg mit 12 m Erdungskabel
Induktivität	72 µH
Kapazität	1,65 nF
Zulassung / Kennzeichnung	ATEX: DMT 00 ATEX E 068 X II 2D Ex ia IIIC T135°C Db, II 2G Ex ia IIC T6 Gb IECEX: BVS 16.0016X Ex ia IIIC T135°C Db, Ex ia IIC T6 Gb

entsprechend  
Geräte-  
kennzeichnung:



<b>Typ 601KR/KW</b>	
Gehäuse	Kunststoff, Kabeldurchlass mit Rollen
Schutzart	IP42 gemäß EN 60529
Betriebsumgebungs- temperatur	-20...+70 °C (-4...+158 °F)
Montage	Wandmontage über Montageplatte
Erdungskabel	9 Meter öl- und benzinbeständige Steuerleitung 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe hellblau Temperaturbereich -40...+90 °C (-40...+194 °F) angeschlossene 4-polige Steckerbuchse IP67
Anschlussleitung	3 Meter, Anschlusskabel 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe hellblau
Maße	siehe Abb. 15
Gewicht	ca. 4 kg mit 9 m Erdungskabel
Induktivität	57 µH
Kapazität	1,25 nF
Zulassung / Kennzeichnung	ATEX: DMT 00 ATEX E 068 X ⊕ Ex II 2D Ex ia IIIC T135°C Db, II 2G Ex ia IIC T6 Gb IECEX: BVS 16.0016X Ex ia IIIC T135°C Db, Ex ia IIC T6 Gb

## 6.2 Kabelrücklaufrollen für passive Erdung



<b>Typ 601KR/EW</b>	
Gehäuse	Aluminium mit Rollen und Stopper
Rücklaufmechanik	automatisch, Stoppvorrichtung ein- und ausschaltbar
Schutzart	IP42 gemäß EN 60529
Betriebsumgebungs- temperatur	-40...+70 °C (-40...+158 °F)
Montage	Wandmontage über Montagebügel
Erdungskabel	12 Meter öl- und benzinbeständige Steuerleitung 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe orange Temperaturbereich -40...+90 °C (-40...+194 °F) angeschlossene 4-polige Steckerbuchse IP67
Anschlussleitung	3,0 Meter, Anschlusskabel 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> , Farbe orange
Maße	siehe Abb. 14
Gewicht	ca. 5,7 kg mit 12 m Erdungskabel
Induktivität	ca. 0,07 mH
Kapazität	ca. 1,6 nF
Zulassung	PTB: 05ATEXD121-1
Kennzeichnung	⊕ Ex II 2D c T80°C, II 2G c T6

## 7. Abmessungen

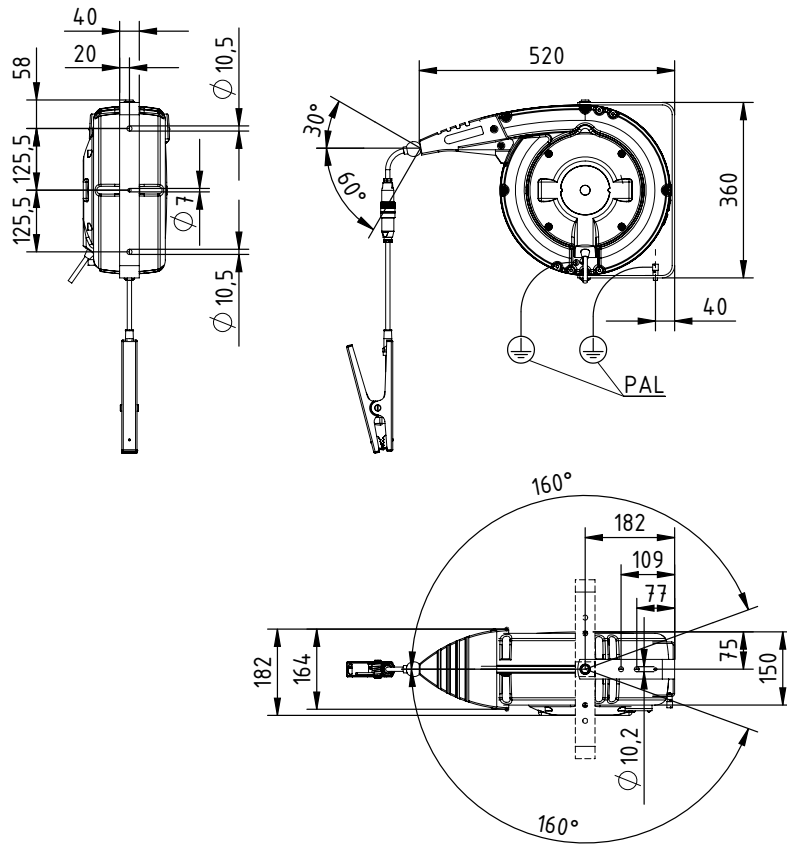


Abb. 12:  
Kabelrücklaufrolle  
Aluminium  
Typ 601KR/AW

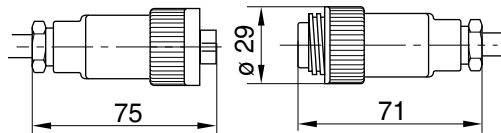


Abb. 13:  
Kupplungsstecker

Z-114868y\_1

Z00116y

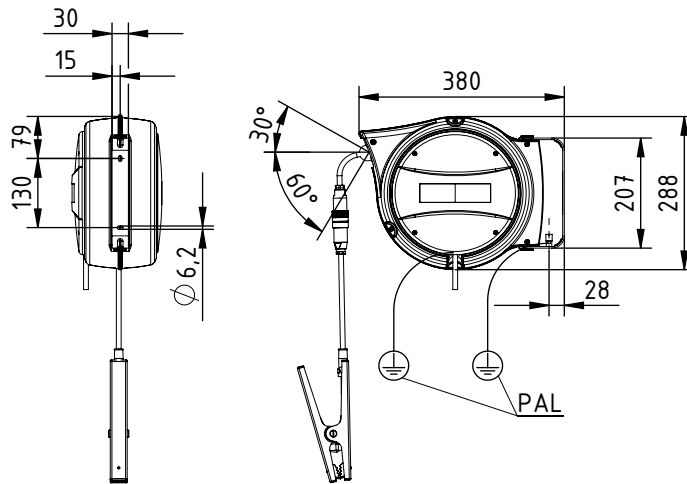


Abb. 14:  
Kabelrücklaufrolle  
Aluminium  
Typ 601KR/DW  
Typ 601KR/EW

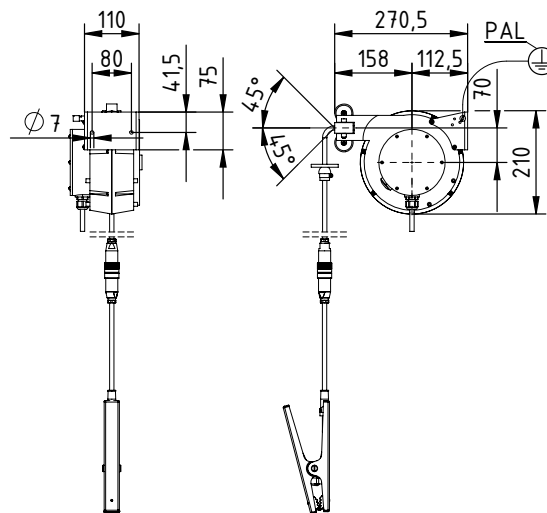
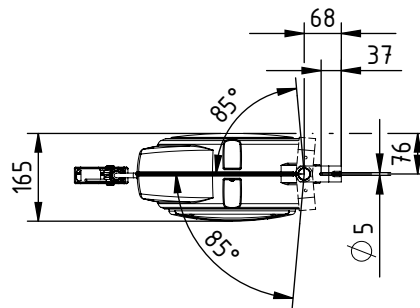
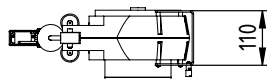


Abb. 15:  
Kabelrücklaufrolle  
Kunststoff  
Typ 601KR/KW



Z-114868y\_2

Z-114868y\_3



## 8. Ersatzteile und Zubehör

Artikel	Artikel-Nr.
<b>Aktive Erdung</b>	
Kabelrücklaufrolle Aluminium für aktive Erdung, 20 m Erdungskabel mit Kupplungsbuchse IP67 zum Anschluss von Erdungszangen mit Stecker	601KR/AW
Kabelrücklaufrolle Aluminium für aktive Erdung, 12 m Erdungskabel mit Kupplungsbuchse IP67 zum Anschluss von Erdungszangen mit Stecker	601KR/DW
Kabelrücklaufrolle Kunststoff für aktive Erdung, 9 m Erdungskabel mit Kupplungsbuchse IP67 zum Anschluss von Erdungszangen mit Stecker	601KR/KW
<b>Passive Erdung</b>	
Kabelrücklaufrolle Aluminium für passive Erdung 12 m Erdungskabel mit Kupplungsbuchse IP67 zum Anschluss von Erdungszangen mit Stecker	601KR/EW
Betriebsanleitung (Sprache angeben)	BA-xx-4007

Geben Sie bei einer Bestellung bitte immer die Artikelnummer an.

neu



# EU-Konformitätserklärung

CE-4007-de-2411 aktiv



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH  
Blauenstraße 67 - 69  
D-79576 Weil am Rhein

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

## Kabelrücklaufrolle Typ 601KR/AW, 601KR/DW, 601KR/KW

Kennzeichnung:  II 2D Ex ia IIC T135°C Db bzw. II 2G Ex ia IIC T6 Gb  
Zertifizierungs-Nr. DMT 00 ATEX E 068 X  
Notifizierungsstelle: DEKRA Testing and Certification GmbH, Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum  
NB Nr. 0158

mit den nachfolgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Angewandte EU-Richtlinie:

**2014/34/EU** Richtlinie für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Angewandte harmonisierte Normen:

EN IEC 60079-0:2018 Explosionsgefährdete Bereiche – Betriebsmittel – Allgemeine Anforderungen

EN 60079-11:2012 Explosionsgefährdete Bereiche – Geräteschutz durch Eigensicherheit „i“

Angewandte EU-Richtlinien:


**2011/65/EU** RoHS Richtlinie  
**(EU) 2015/863** RoHS Delegierte Richtlinie

jeweils in der gültigen Fassung bei der Geräteauslieferung.

Firma Eltex - Elektrostatik Gesellschaft mbH hält folgende technische Dokumentation zu Einsicht:

- vorschriftsmäßige Bedienungsanleitung
- Pläne
- sonstige technische Dokumentationen

Weil am Rhein, 05.11.2024  
Ort/Datum

  
Lukas Hähne, Geschäftsführer

neu



# EU-Konformitätserklärung



CE-4007-de-2411\_passiv



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH  
Blauenstraße 67 - 69  
D-79576 Weil am Rhein

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

## Kabelrücklaufrolle Typ 601KR/BW, 601KR/CW, 601KR/EW

Kennzeichnung:  II 2D c T80°C,  II 2G c T6  
Registrier-Nr. PTB 05 ATEX D121-1  
Hinterlegt: Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, NB Nr. 0102

mit den nachfolgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Angewandte EU-Richtlinie:

**2014/34/EU**

Richtlinie für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen

Angewandte harmonisierte Normen:

EN ISO 80079-36:2016

Explosionsfähige Atmosphären - Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären – Grundlagen und Anforderungen

EN ISO 80079-37:2016

Explosionsfähige Atmosphären – Nicht-elektrische Geräte für den Einsatz in explosionsfähigen Atmosphären – Schutz durch konstruktive Sicherheit "c", Zündquellenüberwachung "b", Flüssigkeitskapselung "k"

Angewandte EU-Richtlinien:

**2011/65/EU**

RoHS Richtlinie

**(EU) 2015/863**

RoHS Delegierte Richtlinie

jeweils in der gültigen Fassung bei der Geräteauslieferung.

Firma Eltex - Elektrostatik Gesellschaft mbH hält folgende technische Dokumentation zu Einsicht:

- vorschriftsmäßige Bedienungsanleitung
- Pläne
- sonstige technische Dokumentationen

Weil am Rhein, 05.11.2024  
Ort/Datum

  
Lukas Hahne, Geschäftsführer

# Eltex Unternehmen und Vertretungen

Die aktuellen Adressen aller  
Eltex Vertretungen  
finden Sie im Internet unter  
[www.eltex.de](http://www.eltex.de)



Z01007Y



Eltex-Elektrostatik-Gesellschaft mbH  
Blauenstraße 67-69  
79576 Weil am Rhein | Germany  
Telefon +49 (0) 7621 7905-422  
eMail [info@eltex.de](mailto:info@eltex.de)  
Internet [www.eltex.de](http://www.eltex.de)

